



**March 29, 2015**

# **PALM SUNDAY**

*of the Passion of the Lord*

When the  
centurion who  
stood facing  
him saw how he  
breathed his  
last he said,

**“Truly this  
man was the  
Son of God!”**

*Mark 15:39*

## HOLY MASSES FOR THE WEEK \*\*\* *MSZE ŚW. W TYGODNIU*

### Sunday, March 29, 2015, NIEDZIELA - Palm Sunday

7:30 AM - Za Parafian; † Barbara Kowalska;

9:00 AM - For Parishioners; † Exaltacion Castroverde

10:30 AM – Za Parafian; Z podziękowaniem Panu Jezusowi i Matce Najświętszej za otrzymaną łaskę i o dalszą pomoc i błogosławieństwo dla Zenona

*Za dusze śp.* † Anna Stopka Msza Św. Gregoriańska; † Franciszek Nycek; † Jan Budz; † Natalia Kazimierczak; † Józefa, Ignacy Krzak; † Jan Zajac; † Władysława Tymińska; † Józef Batkiewicz

12:30 PM + For Poor Souls in Purgatory; † Władysław Kania;

6:00 PM – For all Donors of St. Helen Church;

### Monday, March 30, 2015, PONIEDZIAŁEK:

7:00 AM + For Poor Souls in Purgatory; † Anna Stopka Msza Św. Gregoriańska;

### Tuesday, March 31, 2015, WTOREK:

7:00 AM † Anna Stopka Msza Św. Gregoriańska;

### Wednesday, April 1, 2015, ŚRODA:

7:00 AM † Anna Stopka Msza Św. Gregoriańska; † Natalia Kazimierczak; † Józefa, Ignacy Krzak; † Jan Zajac

### Holy Thursday, April 2, 2015, CZWARTEK: Wielki Czwartek

7:00 PM † Anna Stopka Msza Św. Gregoriańska; For Father Frank and his intentions on his Name Day and in thanksgiving for his Priesthood

### Good Friday, April 3, 2015, PIĄTEK: Wielki Piątek

No Mass

### Saturday, March 28, 2015, SOBOTA: Wielka Sobota

7:00 PM † Anna Stopka Msza Św. Gregoriańska; † Natalia Kazimierczak; † Józefa, Ignacy Krzak; † Jan Zajac; † Antoinette Sagula; † Anna Śliwa; Za matki żyjące i zmarłe

### Easter Sunday, March 29, 2015, NIEDZIELA; Niedziela Zmartwychwstania Pańskiego

6:00 AM - Za Parafian;

9:00 AM - For Parishioners; † William & Evelyn Kosiba req by family

10:30 AM – Za Parafian;

*Za dusze śp.* † Anna Stopka Msza Św. Gregoriańska; † Franciszek Nycek; † Jan Budz; † Władysława Tymińska; † Anna, Chester, Stanley Cichonski; † Jan, Michalina Słowakiewicz

12:30 PM + For Poor Souls in Purgatory;

6:00 PM – No Mass

## PALM SUNDAY AND THE PASSION OF JESUS

Today we begin Holy Week, which commemorates the last days of the earthly life of Jesus, the only Savior of man and the world. Palm Sunday introduces believers in the atmosphere of the events immediately preceding the death and resurrection of Christ. On this day in churches around the world we bless palms.

Palm Sunday recalls the entry of Jesus into Jerusalem, similar to the royal entries. Nothing seems to portend Jesus's death. But Jesus knows that in Jerusalem He is to take on His shoulders the cross and be nailed to it.

All readings on Palm Sunday are about or refer to the Passion of Christ. The prophet Isaiah six centuries before the birth of Jesus announces the suffering Servant of the Lord. Savior, as the Servant of the Lord, truly suffered, endured insults, but made possible the redemption of mankind. The words of Isaiah teach all of us about important things made by suffering, even the redemption of humanity by the Servant of God. Suffering united with God is something big and important. It gives hope to the sick and afflicted, those suffering physically and mentally. Their life has meaning.

The description of the passion and death of Christ, it is not only a historical account. It's a picture of true love. Jesus loves always with full force, until His death, and it is shameful death on the cross. And how do we love Him?

Experiencing Palm Sunday is not only the memory of the specific facts of history from many centuries. Christ gives us the opportunity today to join in His work of salvation. The exercise of the Paschal Mystery affects us personally, our present and future. A reality that is experienced in these days of Jesus of Nazareth, is also ours.

The days of Holy Week are a special opportunity to realize the significance of the cross. The cross is a sign of our redemption. This is a means to eternal life. Without the cross there is no resurrection. The life of each of us is connected with a cross. If a man is able to connect to the cross of Christ and his own the man carries his own cross with Jesus. This truth and God's blessing is what we should bring to our homes and communities with which we are bound.

Palm Sunday leads us into the mystery of the Holy Week. As Jesus rode into Jerusalem on a donkey, so He comes to us every day. Let us hope that we do not find ourselves along with the crowd which first yelled out: "Hosanna", and in a moment demanded: "Let him be crucified!" Let's live Holy Week as true believers: fairly and in a Christian way. Let the three holy days: Holy Thursday, Good Friday and Holy Saturday be a special time to live the Paschal Mystery through an active part in this special liturgy and as far as it will prepare us for Easter Sunday to attain true joy because of the new life that gives us the Risen Christ!

**I invite you all to participate in this great celebration, as well as Resurrection Procession hosted by Bishop Andrew Wypych, going out to the streets of our Parish, on Easter Sunday, at 6:00 in the morning.**

Ks. Francis Florczyk





## Schedule of Events for Lent

- Daily Mass** (bilingual) Monday through Friday at 7am in the St. Jude Chapel  
 Participate in the rite of God's infinite Love
- Confession** Wednesday, April 1st 7 - 8pm



## **HOLY WEEK AND EASTER SCHEDULE**

### **HOLY THURSDAY**

- 7 p.m. – Bilingual Mass of the Lord's Supper  
 8 p.m. – 11 p.m. – Adoration of the Blessed Sacrament at the repository

### **GOOD FRIDAY**

- 3 p.m. – Stations of the Cross  
 4 p.m. – Liturgy of the Lord's Passion  
 8 p.m. – 11 p.m. – Keeping vigil with Our Lord in the tomb
- 6 p.m. – Stations of the Cross (Polish)  
 7 p.m. – Liturgy of the Lord's Passion (Polish)



### **HOLY SATURDAY**

- 8 a.m. - 3 p.m. - keeping vigil with Our Lord in the tomb  
 10 a.m., 11 a.m., 12 p.m., 1 p.m. - Bilingual Blessing of Easter Baskets in the Church .  
 7 p.m. – The Solemn Easter Vigil (Bilingual)

### **THE RESURRECTION OF THE LORD, EASTER SUNDAY**

- 9 a.m. & 12:30 p.m. – Holy Mass (English)  
 6 a.m. - Mass in Polish with Procession outside the church with Most Rev. Andrew Wypych  
 10:30 a.m. - Mass in Polish

## **“ŚWIĘCONKA” – EASTER LUNCHEON & DANCE** **SUNDAY, APRIL 12th AT 12:00 (NOON)**

This year our Easter Luncheon & Dance will be on Sunday, April 12th after the 10:30 a.m. Holy Mass. During our *Święconka* we will have a lunch, raffle and dancing by the live music. Tickets for the “Święconka” may be purchased at the Rectory or in the vestibule of the church after all Holy Masses for \$25-adults and \$10-children under 10. Please, invite along your relatives and friends to our Easter Luncheon & Dance.



**Year of Sacraments  
July 2014 - June 2015**

YEAR OF SACRAMENTS • ONE WORD AT A TIME

**Take In**



Individual Christians are never meant to be closed in on themselves. Jesus says, "Love one another as I have loved you." In effect, the disciples of Jesus live lives open to others. The same is true for Christian families built on the foundations of the sacrament of Marriage. These families, if they are to be true to their Christian identity, are centers of hospitality. They take in others. They receive them and support them. They make a space, especially for those who are most in need.

Taking in others and caring for them, of course, does not mean that families are disrupted or meant to be without their own integrity. It does mean that every family has a mission that it must discover. This mission is to be a receiving presence in this world, whether that is in a soup kitchen or through adoption or more direct care of relatives in need. In every case, the Christian family lives beyond itself.

**CATECHISM CORNER**

**What is the meaning of the term "body" (or "flesh") and what importance does it have?**

The resurrection of the *flesh* is the literal formulation in the Apostles Creed for the resurrection of the body. The term "flesh" refers to humanity in its state of weakness and mortality. "The flesh is the hinge of salvation" (Tertullian). We believe in God the Creator of the flesh; we believe in the Word made flesh in order to redeem flesh; and we believe in the resurrection of flesh which is the fulfillment of both the creation and the redemption of the flesh.

**What is meant by the "resurrection of the body"?**

This means that the definitive state of man will not be one in which his spiritual soul is separated from his body. Even our mortal bodies will one day come to life again.

**What is the relationship between the Resurrection of Christ and our resurrection?**

Just as Christ is truly risen from the dead and now lives forever, so he himself will raise everyone on the last day with an incorruptible body: "Those who have done good will rise to the resurrection of life and those who have done evil to the resurrection of condemnation" (*John 5:29*).

**ONLINE GIVING**

You can make your contributions online through a secured site: [givecentral.org](http://givecentral.org)

**Give Central Member Enrollment Steps**

1. Go to: [www.givecentral.org](http://www.givecentral.org)
2. Click on the link "New Users Register Here"
3. Search for St. Helen Church either by name, zip code or address
4. Create your Give Central profile and enter your payment method (credit card or bank account)

**Benefits of online giving:**

- Instant record of your contributions and payments
- Email notification of contributions and payments
- Never miss another Sunday Contribution when you are out of town
- You can log on from anywhere there is internet access

**Free app for Android phone!**

- Secure and flexible





**WEEKLY OFFERTORY - Nasza tygodniowa ofiara  
THANK YOU - BÓG ZAPŁAĆ**



**Due to early bulletin printing schedule the last weekend collection  
will be printed in the next bulletin.**

*W związku z wcześniejszą datą oddania biuletynu do druku, wysokość składek z ubiegłej niedzieli będzie podana w biuletynie za tydzień.*

**Suggested weekly donation:  
One hour of your weekly salary.  
We thank all of our Parishioners  
and Benefactors for their continued support.**

**Sugerowana niedzielna ofiara to równowartość  
jednej godziny Twojej tygodniowej pracy.  
Bóg zapłać wszystkim Parafianom  
i Ofiarodawcom za Wasze wsparcie.**

**Upcoming Collections / Nadchodzące Składki**

**Good Friday / Wielki Piątek - Holy Land / Ziemia Święta  
April 12th / 12 kwietnia - School Support / Szkoła Św. Heleny**

**SAKRAMENTY**

**Sakrament Chrztu Św.**

*Chrzty prosimy zgłaszać miesiąc przed planowaną datą chrztu. Wymagane dokumenty to świadectwo urodzenia dziecka oraz wypełnienie formularza, który dostępny jest w biurze parafialnym, rodzice i rodzice chrzestni zobowiązani są do udziału w klasie przygotowującej do Chrztu.*

**Sakrament Małżeństwa**

*Śluby udzielane są w soboty lub w inne dni tygodnia, jeżeli ktoś ma takie życzenie. Po więcej informacji prosimy o kontakt z biurem parafialnym.*

**SACRAMENTS**

**Baptism**

All arrangements should be made a month in advance by calling the parish office. Parents and godparents are required to attend baptismal class before the Baptism ceremony can take place.



**Weddings**

Weddings are celebrated on Saturday afternoons or any day if you wish. Arrangements should be made by calling the parish office.

**REGISTRATION FORM TO ST. HELEN PARISH  
FORMA REJESTRACYJNA DO PARAFII ŚW. HELENY**



**CHECK ONE /**

Zaznacz jedno:

**New Registration /**

*Nowo Zarejestrowany*

**Change of address /**

*Zmiana adresu*

**Moving out of parish /**

*Wyprowadzka z Parafii*

**Want Envelopes /**

*Proszę o Koperty*

\_\_\_\_\_  
First & Last Name / Imię i Nazwisko

\_\_\_\_\_  
Address / Adres

\_\_\_\_\_  
City / Miasto

\_\_\_\_\_  
Zip Code / Kod Pocztowy

\_\_\_\_\_  
Phone / Telefon

\_\_\_\_\_  
e-mail

## Składka w Wielki Piątek (Pontifical Collection)

Chrześcijanie na całym świecie jednoczą się w specjalny sposób podczas Wielkiego Postu, Wielkiego Tygodnia i Zmartwychwstania. Nasze serca, umysły i nasze modlitwy w szczególny sposób biegną do Ziemi Świętej. Każda parafia raz do roku właśnie w Wielki Piątek zostaje wezwana aby wesprzeć chrześcijan w Ziemi Świętej. Dla wielu z nich utrzymanie zależy właśnie od tej kolekty.

Na prośbę Papieża Franciszka, w Wielki Piątek składka zostanie zebrana, aby bronić pokoju w Ziemi Świętej i na utrzymanie świętych miejsc. Franciszkanie jak również inni w Ziemi Świętej zajmują się żywieniem biednych, katechezami i edukacją, a także utrzymaniem miejsc świętych i parafii.

Więcej informacji na [www.MyFranciscan.org](http://www.MyFranciscan.org).

**Składka w Wielki Piątek jest zbierana na prośbę Ojca Świętego Franciszka. Prosimy o hojność w miarę swoich możliwości.**

## Good Friday Collection A Pontifical Collection

Christians around the world are united in a special way during Lent, Holy Week and Easter. Our hearts, minds and prayers are also especially aware of the Holy Land. Our parish, once a year on Good Friday, is called on to support Christians in the Holy Land. Many Christians in the Holy Land depend on the collection for their lives.

As a pontifical collection requested by Pope Francis, the annual Good Friday Collection offers a direct link for parishioners to be witnesses of peace and to help protect the Holy Places. When you donate on Good Friday, you are supporting Christians in the Holy Land.

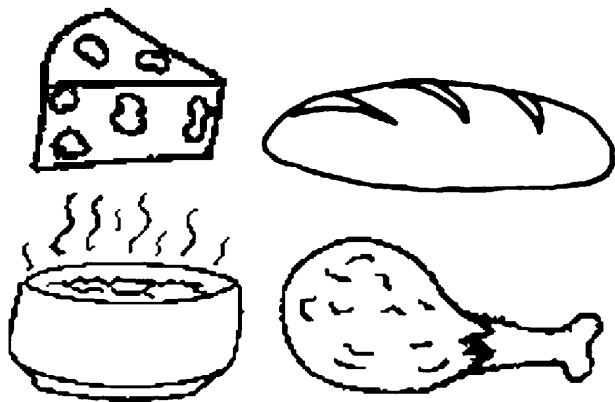
Franciscans and others in the Holy Land are housing and feeding the poor, providing religious formation and education, maintaining shrines and parishes, and conducting pastoral ministry. For more information, visit [www.MyFranciscan.org](http://www.MyFranciscan.org).

**The Good Friday Collection is requested by the Holy Father. Please be as generous as your abundance allows.**



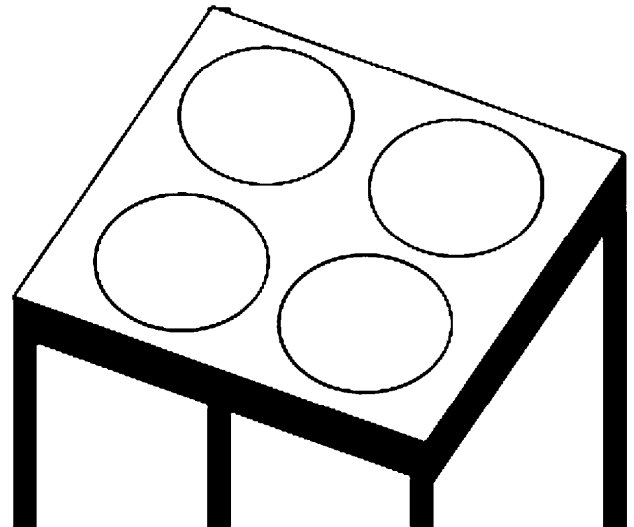
*A grain of wheat must die to produce fruit. Jesus was comparing the fact that He must also die so that all might live.*

Directions: Circle the foods that could come from wheat.



*Jesus said, "Whoever serves me must follow me...The Father will honor whoever serves me."*

Directions: On the platters, draw the foods you would serve Jesus if He came to eat in your home.



## FROM PARISH COUNCIL

Meeting minutes from the last Parish Pastoral Council meeting are posted on our parish website. If you have any questions or comments you may contact Parish Council through a new email:  
**sthelenparishcouncil@gmail.com**

### *Od Rady Parafialnej*

*Sprawozdanie z ostatniego spotkania Rady Parafialnej znajduje się na naszej stronie internetowej.*

*Jeśli ktoś ma jakieś pytania czy uwagi można kontaktować się bezpośrednio z Radą Parafialną poprzez email: sthelenparishcouncil@gmail.com*

If you are planning to send a card to celebrate a special occasion, please also consider requesting that a Holy Mass be held in their intention. There is no better gift than offering prayers in someone's intention.

*Jeżeli planujesz wysłanie komuś kartki, czy to z okazji urodzin, imienin, rocznicy, dlaczego nie zamówić Mszy Św. w ich intencjach? Msze Święte ofiarowane są za żywych i za zmarłych. Nie ma lepszego daru niż ofiarowanie modlitwy w czyjejs intencji.*

# MASSES

© J.S. Paluch Co., Inc.

### Operation Rice Bowl

Before civil war broke out, 5-year-old Tanious Issa and his parents lived a good life in Syria. But in 2011, the family's house burned down and they lost everything. Like so many of their neighbors, they made the difficult choice to leave all they had ever known and move to Lebanon.

Tanious loves living in Lebanon. All he remembers about Syria is the sound of constant gunfire. But refugee life is tough. Tanious' father can't find a job, and the family struggles to pay for food and rent.

Catholic Relief Services is working hard to help children like Tanious enjoy childhood. That means we support schools where they can learn and play—and where there are counselors who help them work through their trauma. Most important, refugee children find friends with whom to grow and share.

This is a difficult time for the Issa family—and many others like them. That's why we continue providing food vouchers to help meet the family's immediate needs. Tanious and his family are grateful for the food, but are still praying for lasting peace.

We are in need of a few willing parishioners (women and men) to sign up to take part in the symbolic foot washing on Holy Thursday. A sign up list is in the vestibule of the church.



*Zapraszamy kilku chętnych parafian (kobiety i mężczyzn) do zapisania się do symbolicznego obmycia nóg w Wielki Czwartek. Lista do zapisu znajduje się na stoliku za ławkami. Prosimy o zapisy.*



## ***Niedziela Palmowa i Jezusowa Męka***

*Rozpoczynamy dziś święty czas Wielkiego Tygodnia, który upamiętnia ostatnie dni ziemskiego życia Jezusa z Nazaretu, jedyne Zbawiciela człowieka i całego świata. Niedziela Palmowa Męki Pańskiej wprowadza wierzących w atmosferę wydarzeń bezpośrednio poprzedzających śmierć i zmartwychwstanie Chrystusa. Tego dnia w kościołach całego świata święcimy palmy.*

*Niedziela Palmowa przypomina uroczysty wjazd Jezusa do Jerozolimy, podobny do wjazdów królewskich. Nic zdaje się nie zapowiadać bliskiej już śmierci Mistrza. Ale Jezus wie, że w Jerozolimie ma wziąć na swoje ramiona krzyż i pozwolić się przybić do Niego.*

*Wszystkie czytania biblijne w Niedzielę Palmową mówią o Męce Chrystusa. Prorok Izajasz na sześć wieków przed narodzeniem Jezusa zapowiada cierpienia Sługi Pańskiego. Zbawiciel, jako Sługa Pański, rzeczywiście cierpiał, znosił obelgi i zniewagi, ale dokonał odkupienia ludzkości. Słowa Izajasza uczą nas wszystkich, że wiele ważnych rzeczy dokonywanych jest przez cierpienie, nawet odkupienie ludzkości przez Bożego Sługę. Cierpienie złączone z Bogiem to coś wielkiego i ważnego. To wszystko daje nadzieję chorym i strapionym, cierpiącym fizycznie i psychicznie. Ich życie ma sens. Jest uczestnictwem w zbawianiu człowieka.*

*Opis męki i śmierci Chrystusa, to nie jest tylko historyczne opowiadanie z dawnych czasów. To piękny obraz prawdziwej miłości. Jezus kocha zawsze całą mocą, aż do śmierci, i to haniebnej śmierci na krzyżu. A jak ja Go kocham?*

*Przeżywanie Niedzieli Palmowej to nie tylko wspomnienie konkretnych faktów z historii sprzed wielu wieków. Chrystus daje nam dzisiaj szansę włączenia się w Jego dzieło zbawcze. Sprawowanie Misterium Paschalnego dotyczy nas osobiście, naszej teraźniejszości i przyszłości. Rzeczywistość, której doświadczył w te dni Jezus z Nazaretu, staje się także naszym udziałem.*

*Dni Wielkiego Tygodnia są szczególną okazją do uświadomienia sobie znaczenia Krzyża. Najpierw Chrystusowego. On jest znakiem naszego odkupienia. Potem własnego krzyża. Ten jest środkiem do życia wiecznego. Bez krzyża nie ma Zmartwychwstania. Życie każdego z nas jest związane z krzyżem. Dobrze, jeśli człowiek potrafi połączyć krzyż Chrystusa i swój. Wówczas nie jest skazany na siebie. Dźwiga swój krzyż z Jezusem. Tę prawdę i Boże błogosławieństwo zanieśmy do naszych domów i środowisk, z którymi jesteśmy związani.*

*Niedziela Palmowa wprowadza nas w tajemnicę Wielkiego Tygodnia. Jak Jezus wjechał na osiołku do Jerozolimy, tak przychodzi codziennie do każdego z nas. Oby się nie okazało, że dzisiaj wraz z tłumem wołamy: „Hosanna”, a za chwilę będziemy wołali: „Na krzyż z Nim”! Przeżyjmy Wielki Tydzień jako ludzie naprawdę wierzący: godziwie i po chrześcijańsku. Niech trzy święte dni: Wielki Czwartek, Wielki Piątek i Wielka Sobota będą dniami szczególnego przeżywania Misterium Paschalnego poprzez czynny udział w tej wyjątkowej liturgii i przygotują nas jak najgłębiej do Niedzieli Wielkanocnej, aby dostąpić prawdziwej radości z racji nowego życia, które ofiaruje nam Zmartwychwstały Chrystus!*

***Zapraszam wszystkich do udziału w tych wielkich uroczystościach, a także na Procesję Rezurekcyjną, którą poprowadzi Jego Ekscelencja Ks. Biskup Andrzej Wypych, ulicami naszej Parafii, w Niedzielę Wielkanocną, o godzinie 6:00 rano.***

*Ks. Franciszek Florczyk*



## KĄCIK KATECHIZMOWY

### Co oznacza termin ciało i jaką posiada wartość?

Termin ciało oznacza człowieka w jego kondycji poddanej słabości i śmiertelności. " Ciało jest podstawą zbawienia"(Tertulian). Wierzymy w Boga Stwórcę ciała; wierzymy w Słowo, które stało się Ciałem dla odkupienia ciała; wierzymy w zmartwychwstanie ciała, szczyt stworzenia i odkupienia ciała.

### Co oznacza "zmartwychwstanie ciała" ?

Oznacza, że definitywnym stanem człowieka nie będzie tylko dusza duchowa oddzielona od ciała, lecz że na nowo otrzymają życie także nasze śmiertelne ciała.

### Jaka jest relacja między Zmartwychwstaniem Chrystusa a naszym zmartwychwstaniem?

Jak Chrystus prawdziwie zmartwychwstał i żyje na zawsze, tak również On wskrzesi wszystkich w dniu ostatecznym z ciałem niezniszczalnym: " Ci, którzy pełnili dobre czyny, pójdą na zmartwychwstanie życia; ci, którzy pełnili złe czyny - na zmartwychwstanie potępienia"(J 5,29).

## Rok Sakramentów Lipiec 2014 - Czerwiec 2015

ROK SAKRAMENTÓW • JEDNO SŁOWO DO PRZEMYŚLENIA

## Przyjmowanie innych



Chrześcijaństwo nigdy nie powinno być zamknięte w samych sobie. Jezus powiedział „Miłujcie jedni drugich, tak jak ja was umiłowałem”. W konsekwencji uczniowie Jezusa powinni żyć życiem otwartym na innych. To samo można powiedzieć o rodzinach chrześcijańskich budowanych na fundamencie sakramentu małżeństwa. Rodziny te, pozostając wiernymi swojej chrześcijańskiej tożsamości, są centrami gościnności. Przyjmują innych. Podejmują ich i wspierają. Robią dla nich miejsce, a szczególnie dla osób będących w największej potrzebie.

Przyjmowanie innych i otaczanie ich troską nie oznacza oczywiście pokrzyżowania życia rodzinnego lub tego, że rodziny stają się ogolacane z własnej tożsamości. Oznacza to, że każda rodzina ma do spełnienia misję, która musi zostać przez nich odkryta. Tą misją jest otwierająca się na innych obecność w świecie. Może nią być pomoc w jadłodajni dla ubogich, czy też adopcja dziecka lub bardziej bezpośrednio - opieka nad członkami rodziny będącymi w potrzebie. W każdym przypadku rodziny chrześcijańskie żyją wówczas, gdy same wychodzą do innych.

## Ofiary elektroniczne

Nasza parafia posiada możliwość dokonywania ofiar poprzez internet. Wystarczy wejść na stronę [www.givecentral.org](http://www.givecentral.org) lub zeskanować kod.

Strona internetowa jest bezpieczna i zapewnia wygodę. Wpłaty można dokonywać jednorazowo lub założyć konto i korzystać co tydzień. Na koniec roku można wydrukować raport ofiar i odliczyć je sobie od podatku.

Dla osób używających telefonów z internetem dostępna jest bezpłatna aplikacja.

Jeżeli ktokolwiek ma pytania w tej sprawie prosimy o kontakt z biurem parafialnym.



## ROZKŁAD WIELKIEGO TYGODNIA I ŚWIĄT

### SPOWIEDŹ

Środa, 1 Kwiecień od 7 do 8 wieczór

### WIELKI CZWARTEK

Msza Święta Wieczerzy Pańskiej - 7 p.m. (dwujęzyczna)  
Adoracja Najświętszego Sakramentu w ciemnicy 8 p.m. – 11 p.m.

### WIELKI PIĄTEK

Droga Krzyżowa w języku angielskim - 3 p.m.  
Nabożeństwo Męki Pańskiej w języku angielskim - 4:00 p.m.  
Droga Krzyżowa - 6 p.m.  
Nabożeństwo Męki Pańskiej - 7:00 p.m.  
Adoracja Najświętszego Sakramentu przy Grobie Pańskim - 8 p.m. – 11 p.m.

### WIELKA SOBOTA

Adoracja przy grobie od godziny 8 a.m. - 3 p.m.  
Poświęcenie pokarmów o godz. 10 a.m., 11 a.m., 12 w południe i 1 p.m.  
Uroczysta Liturgia Wigilii Paschalnej - 7 p.m. (dwujęzyczna)

### NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

Procesja Rezurekcyjna i Msza Święta z Ks. Biskupem Andrzejem Wypychem - 6 a.m.  
Msza Św. Zmartwychwstania Pańskiego - 10:30 a.m.  
(Uwaga! Nie ma Mszy o godzinie 7:30 a.m.)

## ŚWIĘCONKA - NIEDZIELA, 12 KWIETNIA



Święconka parafialna odbędzie się w niedzielę 12-go kwietnia po Mszy Św. o godzinie 10:30. W programie Święconki: wspólny obiad, losowanie nagród oraz zabawa przy muzyce. Bilety na Święconkę są do nabycia w biurze parafialnym i przy wyjściu z kościoła po każdej Mszy Świętej w cenie \$25 dla dorosłych i \$10 dla dzieci poniżej lat 10. Zapraszamy Was i waszych krewnych, bliskich i znajomych na tegoroczną Święconkę w parafii Św. Heleny.

### Rev. Franciszek Florczyk, Pastor

Alex Fries, Director of Music  
sthelensmusic@gmail.com

Agnieszka Brandys, Parish Secretary  
sthelen@archchicago.org

Harriet Siller, Parish Council Chair  
sthelenparishcouncil@gmail.com

Jill Anderson, Finance Council Chair

2315 W. Augusta Blvd.,  
Chicago, IL 60622

Phone (773) 235-3575;

### Schedule of Services

Plan Posługi Duszpasterskiej

#### MASSES:

**Sunday:** 9:00 a.m., 12:30 p.m. & 6:00 p.m. (English)  
7:30 a.m. & 10:30 a.m. (Polish)

**Weekday:** 7:00 a.m. (Bilingual English / Polish)

**Saturday:** 8:00 a.m. (Polish)

**Confession:** Saturday 8:30 – 9:00 a.m.; First Friday of the month 5:45 p.m. - 6:45 p.m. or by the appointment

#### MSZE ŚWIĘTE:

**Niedziela:** 7:30 a.m. i 10:30 a.m. (po polsku)  
9:00 a.m., 12:30 p.m. i 6:00 p.m. (po angielsku)

**W tygodniu (od poniedziałku do piątku)**

7:00 a.m. (dwujęzyczna angielsko - polska)

**Sobota:** 8:00 rano (po polsku)

**Spowiedź:** Sobota 8:30 – 9:00 a.m.; Pierwszy Piątek miesiąca  
5:45 p.m. - 6:45 p.m. lub na umówienie